



ประกาศสำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น
เรื่อง การรับสมัครลูกจ้างชั่วคราวในต่างประเทศ ตำแหน่ง ล่าม

ด้วยสำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงโตเกียว ประสงค์จะรับสมัครบุคคลเพื่อบรรจุเป็นลูกจ้างชั่วคราวในต่างประเทศ ตำแหน่ง ล่าม จำนวน 1 อัตรา โดยมีรายละเอียด ดังนี้

1. รายละเอียดของตำแหน่ง

1.1 ตำแหน่ง ล่าม

1.2 ค่าตอบแทน - อัตราค่าจ้างเริ่มต้นเดือนละ 266,950 เยน มีการประเมินผลการทำงานเพื่อพิจารณาเลื่อนขั้นอัตราค่าจ้างทุกปี อัตราค่าจ้างสูงสุดเดือนละ 533,910 เยน
- เงินรางวัลประจำปีตามประเพณีท้องถิ่น (กรณีปฏิบัติงานไม่ครบปี
จ่ายลดลงตามส่วน)

1.3 หน้าที่ความรับผิดชอบและขอบเขตงาน

(1) แปลเอกสารทางราชการ สิ่งพิมพ์ จดหมาย ข้อมูล/สถิติ และข้อความต่าง ๆ (ไทย - ญี่ปุ่น - อังกฤษ)

(2) ปฏิบัติหน้าที่ล่ามไทย - ญี่ปุ่น - อังกฤษ ในการพบปะหรือ การประชุม สัมมนา ฯลฯ

(3) ติดตามและจัดทำรายงานสถานการณ์ด้านแรงงาน ข่าวสาร/ข้อมูล/สถิติด้านเศรษฐกิจ สังคมและการเมืองของประเทศญี่ปุ่นที่เกี่ยวข้อง ตลอดจนสถานการณ์ภัยพิบัติ/โรคระบาด และการประกาศเตือนภัยต่าง ๆ ของทางการญี่ปุ่น

(4) ติดต่อประสานงานกับหน่วยงานภาครัฐ ภาคเอกชน หรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

(5) อำนวยความสะดวกผู้บริหารและเจ้าหน้าที่กระทรวงแรงงาน และผู้แทนอื่น ๆ ในการเดินทางมาราชการ ณ ประเทศญี่ปุ่น

(6) ตรวจสอบสัญญาจ้างและประสานหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่น นายจ้าง องค์กรรับองค์กรส่ง ฯลฯ เพื่อปฏิบัติตามกฎหมาย/ระเบียบที่เกี่ยวข้องของไทยและญี่ปุ่น

(7) ประชาสัมพันธ์และให้คำปรึกษาแก่แรงงานไทยผ่านทางโทรศัพท์ โทรศัพท์ สายด่วน (Hotline) และสื่อสังคมออนไลน์ต่าง ๆ ของสำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น (เช่น เว็บไซต์ เฟซบุ๊ก ไลน์ เป็นต้น)

(8) ปฏิบัติงานอื่น ๆ ตามที่ได้รับมอบหมาย

2. คุณสมบัติของผู้สมัคร

2.1 อายุไม่เกิน 40 ปี

2.2 สัญชาติไทยหรือญี่ปุ่น และมีถิ่นพำนักในประเทศญี่ปุ่นอย่างถูกต้องตามกฎหมาย

2.3 สำเร็จการศึกษาขั้นต่ำระดับปริญญาตรี หรือเทียบเท่าขึ้นไป หรือกรณีอยู่ระหว่างรอรับปริญญาบัตรชั้นปีสุดท้าย จะต้อง มีหนังสือรับรองจบการศึกษาภายในเดือนมีนาคม 2565

2.4 มีความรู้...

2.4 มีความรู้ความสามารถในการใช้ทักษะภาษาไทย ภาษาญี่ปุ่น และภาษาอังกฤษ โดยสามารถฟัง พูด อ่าน เขียน ภาษาซึ่งใช้ในราชการได้เป็นอย่างดี

2.5 มีความรู้ความสามารถและทักษะในการใช้งานคอมพิวเตอร์ อุปกรณ์ และโปรแกรม และแอปพลิเคชันสำหรับการประชุมทางไกลผ่านจอภาพต่าง ๆ ได้เป็นอย่างดี ได้แก่ โปรแกรม Microsoft Office (Word Excel PowerPoint) แอปพลิเคชัน Zoom, Webex, Google Meet และอื่น ๆ

2.6 มีความรับผิดชอบและกระตือรือร้นในการทำงาน มีความสามารถในการประสานงาน มีมนุษยสัมพันธ์ดี สามารถทำงานล่วงเวลา และปฏิบัติงานนอกสถานที่ และ/หรือค้างคืนต่างจังหวัดได้

2.7 หากมีคุณสมบัติดังต่อไปนี้ จะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ

- มีประสบการณ์ที่เกี่ยวข้องกับการแปลภาษาและล่าม (ไทย-ญี่ปุ่น-อังกฤษ)
- มีประสบการณ์เกี่ยวกับกฎหมาย/ระเบียบด้านแรงงานของญี่ปุ่น
- สามารถขับขีรถยนต์และมีใบอนุญาตขับรถของประเทศญี่ปุ่น

3. การรับสมัคร

ผู้สนใจสมัครเข้ารับการคัดเลือกเพื่อบรรจุเป็นลูกจ้างชั่วคราวในต่างประเทศ ตำแหน่ง ล่าม สามารถขอรับใบสมัครได้ที่เว็บไซต์สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น <http://japan.mol.go.th> หรือจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ thailabour@crest.ocn.ne.jp และยื่นใบสมัครพร้อมหลักฐานประกอบการสมัคร ภายในวันที่ 24 กุมภาพันธ์ 2565 เวลา 17.30 น. ดังนี้

3.1 ยื่นด้วยตนเองได้ที่ สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงโตเกียว ที่อยู่ 3-14-6 Kami-Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0021 หมายเลขโทรศัพท์ 03 5422 7014 - 5 ในวันและเวลาราชการ หรือ

3.2 ยื่นทางไปรษณีย์ได้ที่ Office of Labour Affairs, Royal Thai Embassy, Tokyo 3-14-6 Kami-Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0021 โดยจะนับตราประทับของไปรษณีย์ ไม่เกินวันที่ 24 กุมภาพันธ์ 2565

4. หลักฐานประกอบการสมัคร

4.1 ใบสมัครกรอกข้อมูลเป็นภาษาไทยและภาษาญี่ปุ่น พร้อมติดรูปถ่ายสี หน้าตรง (ไม่เกิน 6 เดือน) ขนาด 3.5 x 4.5 เซนติเมตร จำนวน 1 รูป รูปแบบตามเอกสารแนบท้ายประกาศ

4.2 กรณีผู้สมัครถือสัญชาติไทย สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน สำเนาหนังสือเดินทาง สำเนาบัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัย (Zairyu Card/Residence Card) และสำเนาใบอนุญาตขับรถ (ถ้ามี)

4.3 กรณีผู้สมัครถือสัญชาติญี่ปุ่น สำเนาหนังสือเดินทาง สำเนาใบอนุญาตขับรถ (ถ้ามี)

4.4 สำเนาแสดงผลการเรียน และสำเนาปริญญาบัตรสำหรับคุณวุฒิที่ใช้สมัคร สำหรับผู้สมัครอยู่ระหว่างการศึกษาระดับปริญญาตรีชั้นปีสุดท้าย จะต้องยื่นหนังสือรับรองจบการศึกษาภายในเดือนมีนาคม 2565

4.5 สำเนาหลักฐานแสดงความสามารถทางภาษาไทย ภาษาญี่ปุ่น และภาษาอังกฤษ เช่น ผลสอบ JLPT ผลสอบ TOEIC เป็นต้น

4.6 สำเนาหลักฐานแสดงประสบการณ์ในการทำงานที่เกี่ยวข้องกับการแปลภาษาและล่าม (ไทย-ญี่ปุ่น-อังกฤษ) (ถ้ามี)

4.7 สำเนาเอกสารหลักฐานอื่น ๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อการพิจารณาคัดเลือก (ถ้ามี)

5. วิธีการคัดเลือก...

5. วิธีการคัดเลือก

การสอบข้อเขียนและสัมภาษณ์ เพื่อวัดความรู้ความสามารถ และทักษะการใช้ภาษาไทย ญี่ปุ่น และอังกฤษ และวัดความเหมาะสมจากประวัติการศึกษา ประสบการณ์ บุคลิกภาพ อุปนิสัย ทัศนคติ ปฏิภาณไหวพริบ ฯลฯ

6. การขึ้นบัญชีผู้ผ่านการคัดเลือก

สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่นจะประกาศขึ้นบัญชีผู้ผ่านการคัดเลือกโดยเรียงตามลำดับคะแนนรวม ทั้งนี้ บัญชีผู้ผ่านการคัดเลือกดังกล่าวมีอายุไม่เกิน 1 ปี นับตั้งแต่วันประกาศขึ้นบัญชี

7. กำหนดการรับสมัครและการคัดเลือก

การรับสมัคร	ตั้งแต่บัดนี้ - วันที่ 24 กุมภาพันธ์ 2565
การประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิเข้ารับการคัดเลือก	วันที่ 2 มีนาคม 2565
การสอบข้อเขียนและสัมภาษณ์	วันที่ 8 มีนาคม 2565
การประกาศผลการคัดเลือก	วันที่ 15 มีนาคม 2565

ทั้งนี้ สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่นจะประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิเข้ารับการคัดเลือก และกำหนดการ และสถานที่สอบข้อเขียนและสัมภาษณ์โดยละเอียดทางเว็บไซต์ <http://japan.mol.go.th> ต่อไป

ประกาศ ณ วันที่ 31 มกราคม พ.ศ. 2565



(นางสาวสดดี กิตติสุวรรณ)

อัครราชทูตที่ปรึกษา (ฝ่ายแรงงาน)

語学力(ความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาไทย ญี่ปุ่น และอังกฤษ)

	タイ語 ภาษาไทย	日本語 ภาษาญี่ปุ่น	英語 ภาษาอังกฤษ
聞く ฟัง ระดับ			
話す พูด ระดับ			
読む อ่าน ระดับ			
書く เขียน ระดับ			

5 : ネイティブ並 (ดีมาก) 4 : ビジネスレベル (ติดต่อธุรกิจ) 3 : 日常会話レベル (ทั่วไป) 2 : 片言レベル (พอใช้) 1 : なし (ไม่ได้)

免許・資格 (โปรดแนบสำเนาเอกสารที่เกี่ยวข้อง)

年 (ปี)	月 (เดือน)	免許・資格
		ใบอนุญาตขับขี่รถยนต์ของประเทศญี่ปุ่น
		ผ่านการทดสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น ระดับ _____ (ถ้ามี)
		ผ่านการทดสอบวัดระดับภาษาไทย ระดับ _____ (ถ้ามี)
		ผลการทดสอบ TOEIC _____ TOEFL _____ 英検 ระดับ _____ (ถ้ามี)

志望の動機 (จุดประสงค์ที่สมัครงาน)	通勤時間 (ใช้เวลาในการเดินทางมาทำงาน)	
	約	時間 分
	扶養家族 (配偶者を除く)	
		人
	配偶者	配偶者の扶養義務
	有 無	有 無

特技・趣味等 (ทักษะ/ ความสามารถพิเศษ/งานอดิเรก เป็นต้น)